



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 79/10
Λουξεμβούργο, 8 Σεπτεμβρίου 2010

Απόφαση στην υπόθεση T-29/05
Deltafina κατά Επιτροπής

Το Γενικό Δικαστήριο μειώνει το ύψος του προστίμου που επέβαλε αρχικώς η Επιτροπή στην Deltafina για αντίθετη προς τον ανταγωνισμό συμπεριφορά στην ισπανική αγορά ακατέργαστου καπνού από 11,88 σε 6,12 εκατομμύρια ευρώ

Η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η Deltafina διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο στη σύμπραξη

Με απόφαση της 20ής Οκτωβρίου 2004¹, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα συνολικού ύψους 20 εκατομμυρίων ευρώ σε πέντε εταιρίες, Compañía española de tabaco en rama (Cetarsa), Agroexpansión, World Wide Tobacco España (WWTE), Tabacos Españoles και Deltafina, για τη συμμετοχή τους, μεταξύ των ετών 1996 και 2001, σε σύμπραξη στην ισπανική αγορά ακατέργαστου καπνού. Το αντικείμενο της συμπράξεως συνίστατο κυρίως στον καθορισμό των τιμών που καταβάλλονται στους παραγωγούς καπνού και στην κατανομή των ποσοτήτων που αγοράζονται από αυτούς.

Στην Deltafina, ιταλική εταιρία, η οποία κατέχεται κατά 100 % από την αμερικανική εταιρία Universal Corp., με κύριες δραστηριότητες τη μεταποίηση ακατέργαστου καπνού στην Ιταλία και την εμπορία μεταποιημένου καπνού, επιβλήθηκε το υψηλότερο πρόστιμο (11,88 εκατομμύρια ευρώ). Κρίνοντας ότι η Deltafina διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο στη σύμπραξη, η Επιτροπή αύξησε ως εκ τούτου το βασικό ποσό του προστίμου κατά 50 % λόγω επιβαρυντικών περιστάσεων.

Η Deltafina ζήτησε από το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης την ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής ή τη μείωση του ποσού του προστίμου².

Με την εκδοθείσα σήμερα απόφαση, **το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει τα επιχειρήματα που προέβαλε η Deltafina ως προς την ακύρωση της αποφάσεως και κρίνει, ειδικότερα, ότι η παραβίαση της απαγορεύσεως των αντίθετων προς των ανταγωνισμό συμφωνιών είναι δυνατό να της καταλογισθεί στο σύνολό της.**

Συναφώς, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει κατ' αρχάς ότι το γεγονός ότι η Deltafina δεν ανέπτυξε δραστηριότητες στην επίμαχη αγορά, ήτοι στην ισπανική αγορά προμήθειας και πρώτης μεταποίησεως του ακατέργαστου καπνού, δεν απέκλειε ότι θα μπορούσε να τιμωρηθεί για παράβαση της απαγορεύσεως των αντίθετων προς των ανταγωνισμό συμφωνιών. Η συμπεριφορά της, η οποία ήταν συντονισμένη με εκείνη των λοιπών επιχειρήσεων, αποσκοπούσε ειδικότερα στον περιορισμό του ανταγωνισμού στην αγορά. Το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει, επίσης, ότι η Deltafina, ως κύρια πελάτης των μεταποιητών καπνού, ανέπτυξε δραστηριότητα στην Ισπανία σε αγορά αμέσως μεταγενέστερη εκείνης στην οποία εφαρμόζονταν οι επίδικες πρακτικές.

Το Γενικό Δικαστήριο ακολούθως επισημαίνει ότι η Deltafina συνέβαλε ενεργά και άμεσα στην εφαρμογή της συμπράξεως και τούτο έχοντας πλήρη γνώση των πραγμάτων και εκ προθέσεως. Συγκεκριμένα, η Deltafina δεν μπορούσε να αγνοεί τον επιζήμιο και παράνομο του ανταγωνισμού σκοπό της συμπράξεως αυτής. Επιπλέον, είχε συμφέρον, εξαιτίας της σημαντικής θέσεως που κατείχε στην αγορά προμήθειας του μεταποιημένου ισπανικού καπνού και του ρόλου της ως

¹ Απόφαση C (2004) 4030 τελικό, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81, παράγραφος 1, [ΕΚ] (υπόθεση COMP/C.38.238/B.2 – Ακατέργαστος καπνός – Ισπανία).

² Ασκήθηκαν επίσης προσφυγές κατά της ίδιας αποφάσεως από τις Cetarsa ([T-33/05](#)), Agroexpansión ([T-38/05](#)), WWTE ([T-37/05](#)), όπως επίσης και από τις μητρικές εταιρίες της Agroexpansión ([T-41/05](#)) και της WWTE ([T-24/05](#)), οι οποίες κρίθηκαν αλληλεγγύως υπεύθυνες για την καταβολή των επιβληθέντων προστίμων στις δύο αυτές εταιρίες.

υπεύθυνη για το συντονισμό και την εποπτεία των εμπορικών δραστηριοτήτων του ομίλου Universal στην Ευρώπη, να τεθούν σε εφαρμογή οι επίμαχες περιοριστικές πρακτικές.

Πάντως, στο πλαίσιο της εξετάσεως των αιτημάτων σχετικά με τη μείωση του ύψους του προστίμου, **το Γενικό Δικαστήριο κρίνει ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πλάνη διαπιστώνοντας ότι η Deltafina διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο στη σύμπραξη.**

Συγκεκριμένα, υπενθυμίζει ότι προκειμένου να μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει ηγετικό ρόλο, η οικεία επιχείρηση πρέπει να έχει αναλάβει σημαντικές πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της συμπράξεως και να φέρει ειδική και συγκεκριμένη ευθύνη ως προς τη λειτουργία αυτής.

Τα στοιχεία που προέβαλε, όμως, η Επιτροπή δεν ήταν επαρκή ώστε να αποδειχθεί ότι η συγκεκριμένη εταιρία είχε αναλάβει σημαντικές πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της συμπράξεως αυτής, ούτε ότι ο ρόλος ήταν σημαντικότερος από εκείνον οποιουδήποτε από τους ισπανούς μεταποιητές. Το Γενικό Δικαστήριο παρατηρεί ότι η Deltafina, κατά τη διάρκεια μίας περιόδου μεγαλύτερης των πέντε ετών, συμμετείχε μόνο σε πολύ περιορισμένο αριθμό συναντήσεων κατά τις οποίες συνάπτονταν οι παράνομες συμφωνίες και συμμετείχε σχετικά περιορισμένα στην ανταλλαγή αλληλογραφίας και πληροφοριών μεταξύ των μελών της συμπράξεως αυτής. Περαιτέρω, από κανένα στοιχείο της δικογραφίας δεν προκύπτει ότι η Deltafina έλαβε οποιαδήποτε πρωτοβουλία με σκοπό τη δημιουργία της εν λόγω συμπράξεως ή την παρότρυνση των ισπανών μεταποιητών στη συμμετοχή σε αυτήν, ούτε, εξάλλου, ότι ανέλαβε δραστηριότητες που υποδεικνύουν συνήθως ηγετικό ρόλο σε σύμπραξη, όπως την άσκηση προεδρίας στις συνεδριάσεις ή την κεντρική συγκέντρωση και διανομή δεδομένων.

Κατά συνέπεια, **η Επιτροπή αβασίμως προέβη σε αύξηση κατά 50 % του βασικού ποσού του προστίμου και σε συνεκτίμηση αυτού του φερόμενου ως ηγετικού ρόλου προκειμένου να μειώσει μόνο κατά 10 % το ύψος του προστίμου λόγω συνεργασίας.** Συναφώς, το Γενικό Δικαστήριο εκτιμά ότι η μείωση η οποία πρέπει να ληφθεί υπόψη λόγω της συνεργασίας της Deltafina πρέπει να καθοριστεί σε 15 %.

Ως εκ τούτου, **το τελικό ύψος του επιβληθέντος στην Deltafina προστίμου ορίζεται σε 6,12 εκατομμύρια ευρώ.**

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησώς της.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδα ☎ (+352) 4303 2582